

A F 48702/08.06.2023

ks/sy/m / 2347336e

CONTRACT DE FURNIZARE SERVICII DE CERTIFICARE
 Nr. 12072/03.05.2023

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

ORAȘUL GHIMBAV, cu sediul în Ghimbav str. Lungă, nr. 2, județ Brașov număr de telefon: 0268/258006, număr de fax 0268/258355 înregistrată la Registrul Comerțului sub nr -, cod unic de înregistrare/ cod de identificare fiscal 4801362, cont bancar cu cod IBAN nr. RO45 TREZ 24A8 4030 3710 101X., deschis la Trezoreria Codlea, reprezentată de Ionel Fliundra în calitate de Primar, denumită în continuare **Beneficiar**,

Și

CERTSIGN S.A., cu sediul social în București, Șos. Olteniței nr. 107 A, clădirea C1, etaj 1, camera 16, sector 4, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/484/17.01.2006, cod de identificare fiscală RO18288250, cont bancar cu cod IBAN RO90BRDE410SV91167344100 deschis la BRD Sucursala Calderon, cont bancar cu IBAN RO89RZBR0000060007573036 deschis la Raiffeisen Bank SMB, cont bancar cu IBAN RO04BUCU1112231585020RON deschis la Alpha Bank, cu cont bancar RO15 OTPV 1100 0015 2162 RO01 deschis la OTP Bank Romania SA, S.M.B., reprezentată de Dl. Adrian Floarea, în calitate de Director General, denumită în continuare **Prestator**.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul prezentului contract constă în prestarea de servicii de certificare pentru sigiliu electronic calificat, în conformitate cu prevederile Regulamentului UE 910/2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă, astfel:

Element achiziționat	Valoare (RON fără TVA)
Certificat digital calificat pentru crearea sigiliilor electronice calificate - valabilitate 1 an	15 700
Pachet anual servicii semnare electronică și marcarea temporală – 15000 tranzacții incluse	
Valoare Totala	15 700

3. PROFILUL CERTIFICATELOR
3.1. Date obligatorii¹

Nr. crt.	1) Nume organizație	2) Identificator organizație ²	3)Țara	4) E-mail ³
1	ORAȘUL GHIMBAV	4801362	ROMÂNIA	RELATIIPUBLIC@PRIMARIA-GHIMBAV.RO

3.2. Persoana desemnată să reprezinte Subiectul în relația cu CERTSIGN, să semneze Termeni și Condiții privind furnizarea de servicii de certificare în numele Subiectului, să utilizeze Certificatul digital în format p12 și codul PIN pentru autentificarea la aplicația de semnare certSIGN Paperless în scopul utilizării certificatului calificat pentru sigiliu electronic calificat și să îndeplinească formalitățile necesare emiterii certificatului digital (reprezentant legal sau conventional):

Nr. Crt.	1) Nume	2) Prenume	3) Telefon
1	FLIUNDRA	IONEL	0722858939

Certificatul digital în format p12 va fi livrat la următoarea adresă de e-mail: relatiipublice@primaria-ghimbav.ro

- Codul PIN aferent certificatului p12 va fi transmis prin sms la următorul număr de telefon: 0722858939
- Certificatul va avea următorul profil: Fliundra Ionel, România, relatiipublice@primaria-ghimbav.ro.

¹ Se completează cu litere mari.

² Dacă firma este plătitoare de TVA, se va completa codul de TVA; dacă firma nu este plătitoare de TVA, se va completa codul CUI sau CIF, după caz.

³ Se va completa adresa de e-mail a firmei.

4. DURATA CONTRACTULUI

- 4.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării sale de către ambele părți și produce efecte pe întreaga perioadă de valabilitate a certificatului.
- 4.2. Perioada de valabilitate a contractului poate fi prelungită prin act adițional semnat de ambele Părți.

5. MODALITATEA DE PLATĂ

- 5.1. Plațile aferente serviciilor care fac obiectului contractului se vor efectua în termen de 30 de zile de la primirea facturii de către Beneficiar.
- 5.2. Prestatorul va emite factura după emiterea certificatului calificat pentru sigiliu electronic.

6. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Beneficiarul are următoarele obligații:

- (a) Să respecte prevederile prezentului contract;
- (b) Să ia la cunoștință de prevederile Termenilor și Condițiilor privind furnizarea de servicii de certificare și ale Codului de Practici și Proceduri al CERTSIGN („CPP”) pentru certificate digitale calificate disponibile pe site-ul www.certsign.ro/repository;
- (c) Să achite contravaloarea prestațiilor conform prevederilor din prezentul contract;
- (d) Să comunice CERTSIGN informații corecte la înregistrare referitoare la Subiect și la reprezentantul acestuia;
- (e) Să asigure faptul că Subiectul prin persoana desemnată va lua la cunoștință de prevederile Termenilor și Condițiilor privind furnizarea de servicii de certificare și Codul de Practici și Proceduri, părți integrante ale prezentului contract și vor folosi certificatele și oricare alte servicii furnizate de CERTSIGN numai în concordanță cu prevederile legale în materie, cu „Termenii și Condițiile privind furnizarea de servicii de certificare” și „Codul de Practici și Proceduri”;
- (f) Să furnizeze către CERTSIGN date corecte la înregistrarea cererii de emitere certificat;
- (g) Să informeze Subiectul cu privire la utilizarea datelor menționate la art.3.1. de mai sus pentru a crea și a pune la dispoziția publicului Registrul de certificate în formă electronică, în vederea furnizării serviciului;
- (h) să folosească certificatul digital emis de Autoritatea de certificare CERTSIGN Qualified CA cu:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4.1 Cu QSCD și cheie generată și stocată de certSIGN pentru sigiliu la distanță în concordanță cu ariile de aplicabilitate și restricțiile stabilite prin CPP;
- (i) Să ceară, de îndată, CERTSIGN revocarea certificatului, atunci când Subiectul a pierdut controlul asupra datelor de creare a sigiliului electronic sau când are motive să creadă că datele de creare a sigiliului electronic au ajuns la cunoștința unui terț neautorizat;
- (j) Să ceară CERTSIGN revocarea certificatului imediat ce informațiile esențiale cuprinse în certificat nu mai corespund realității;
- (k) Să respecte prevederile CPP disponibil pe site-ul www.certsign.ro/repository
- (l) Acceptarea certificatelor.

Certificatul este considerat acceptat de către Subiect în momentul primei semnări. Acceptarea certificatului este o decizie unilaterală a Subiectului, anterior utilizării lui în efectuarea oricărei operații criptografice.

(m) Prin semnarea prezentului contract, își dă consimțământul pentru publicarea certificatului în Registrul de certificate imediat după ce CERTSIGN îl emite. Prin semnarea prezentului contract, ia la cunoștință că CERTSIGN va păstra o copie a actului de identitate al persoanei desemnate în vederea verificării identității acesteia și procesării informațiilor necesare exclusiv pentru emiterea certificatului digital calificat. Prin semnarea prezentului contract.

(n) Beneficiarul este singurul răspunzător asupra conținutului documentelor pe care se va aplica sigiliul electronic calificat, Prestatorul neavând acces la conținutul acestora.

Orice nerespectare de către Beneficiar/Subiect/persoana desemnată a obligațiilor prevăzute în acest contract, în Termeni și Condiții privind furnizarea de servicii de certificare și în Codul de Practici și Proceduri CERTSIGN pentru certificate digitale calificate va fi considerată o încălcare a prezentului contract.

7. OBLIGAȚIILE CERTSIGN

CERTSIGN are următoarele obligații:

- (a) Să furnizeze produse și servicii de certificare, să elibereze certificatul/e digital/e în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la data identificării persoanei desemnate în conformitate cu prevederile Termenilor și Condițiilor privind furnizarea de servicii de certificare și în termen de 5 minute de la momentul autorizării.
- (b) Să respecte prevederile Regulamentului European 910/2014 în vigoare, precum și legislația națională de punere în aplicare, în legătură cu serviciile furnizate,
- (c) Să respecte prevederile prezentului contract, ale Termenilor și Condițiilor privind furnizarea de servicii de certificare și ale Codului de Practici și Proceduri.
- (d) Să asigure securitatea sistemelor informatice utilizate pentru oferirea serviciilor de certificare, folosind practicile unanim recunoscute în domeniu și recomandate de standardele internaționale.

(e) CERTSIGN are obligația să revoce orice certificat în conformitate cu CPP. CERTSIGN îl va informa de urgență pe Subiect despre revocarea certificatului, împreună cu motivele care au stat la baza deciziei sale. CERTSIGN va înscrie revocarea certificatului în Registrul de certificate.

În cazul compromiterii cheilor Autorității de Certificare care a emis certificatul Subiectului, CERTSIGN are obligația să revoce certificatul(e) în conformitate cu CPP.

8. CONFIDENȚIALITATE

8.1. „Informații Confidențiale” înseamnă orice date și/sau informații, indiferent de natura acestora, dezvăluite în mod direct și/sau indirect de către o Parte celeilalte pe perioada contractului, precum și datele și/sau informațiile despre care Părțile iau cunoștință și/sau la care au acces în timpul/ca efect al executării prezentului contract, inclusiv părți și/sau copii (inclusiv copii ale părților) ale datelor și/sau informațiilor și/sau derivate ale acestora, indiferent de modul în care au fost dezvăluite datele și/sau informațiile (în scris, verbal, prin transmitere electronică de date sau prin orice alt mijloc), indiferent de suportul în/pe care sunt cuprinse/transmise datele și/sau informațiile și indiferent dacă este specificat sau nu ca acestea sunt confidențiale.

8.2. Părțile se obligă să folosească Informațiile Confidențiale doar în vederea îndeplinirii obligațiilor asumate conform prezentului contract (numit în continuare „Scopul”) și să protejeze și să păstreze aceste Informații Confidențiale ca strict confidențiale

8.3. Părțile se obligă, ca pe toată durata contractului și după încetarea acestuia, pe o perioadă de 5 ani (numită în continuare perioadă de confidențialitate), să nu dezvăluie și să nu transmită, sub nicio formă și prin niciun mijloc, direct sau indirect, pentru niciun motiv, către nicio terță parte Informațiile Confidențiale, să nu le vândă și/sau cedeze, să nu le folosească în relația cu terțe părți, să nu le utilizeze direct sau indirect, în folosul propriu sau al unei terțe părți, să nu permită accesul niciunei terțe părți la Informațiile Confidențiale.

8.4. Partea care primește informațiile se obligă, ca pe perioada de confidențialitate, dezvăluirea de Informații Confidențiale să se facă doar către angajații care sunt implicați în realizarea Scopului și doar atât cât este necesar pentru îndeplinirea Scopului. Partea care primește se obligă ca angajații să semneze angajamente de confidențialitate care oferă cel puțin același grad de protecție a Informațiilor Confidențiale ca și prezentul capitol.

8.5. Partea care Primește informațiile este responsabilă pentru modul de asigurare a securității informațiilor confidențiale atât din punct de vedere al mijloacelor folosite în acest scop, cât și pentru faptele și actele angajaților, prepușilor, colaboratorilor și reprezentanților săi și pentru orice încălcare a acestor obligații de către aceștia.

8.6. Informațiile Confidențiale nu vor fi considerate drept informații publice doar pentru că anumite caracteristici, componente și/sau diferite combinații aferente sunt și/sau devin publice.

8.7. Partea care primește nu are niciun drept, de nicio natură, asupra Informațiilor Confidențiale, cu excepția dreptului de a folosi aceste Informații Confidențiale în vederea îndeplinirii Scopului și nicio dispoziție a contractului și/sau a oricărui alt document nu va fi interpretată în sensul transmiterii sau conferirii vreunui drept către Partea care primește cu privire la Informațiile Confidențiale.

8.8. Nerespectarea prezentei obligații de către o Parte dă dreptul celeilalte Părți să rezilieze contractul și să ceară plata de daune interese la valoarea prejudiciului patrimonial direct, creat și dovedit.

9. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

9.1. Fiecare Parte, atunci când va divulga celeilalte Părți date cu caracter personal privind angajații/reprezentanții săi în scopul negocierii, încheierii și executării contractului, se va asigura că va divulga numai informațiile necesare acestui scop.

9.2. Fiecare Parte va solicita celeilalte Părți numai datele cu caracter personal necesare realizării scopului de mai sus și, în măsura în care există alt scop pentru care solicită datele cu caracter personal, va justifica această solicitare furnizând informațiile impuse de legislația aplicabilă, respectiv de art. 14 din Regulamentul nr. 679/2016 și/sau de orice articol sau normă care înlocuiește sau completează aceste prevederi.

9.3. Angajații/reprezentanții Beneficiarului, menționați mai sus, pot afla informații despre prelucrarea datelor personale efectuată de Prestator în scopul executării contractului din documentul „Informarea persoanelor vizate în conformitate cu GDPR” disponibil la <https://www.certsig.ro/ro/documente-certsig/gdpr/informare-gdpr>.

9.4. Fiecare Parte care divulgă date personale ale angajaților/reprezentanților săi se asigură că a furnizat acestora informațiile prevăzute la art. 13-14 din Regulamentul nr. 679/2016 și/sau din orice articol sau normă care înlocuiește sau completează aceste prevederi.

9.5. Fiecare Parte își asumă în mod independent responsabilitatea privind prelucrarea datelor cu caracter personal. Încălcarea de către o Parte a prevederilor prezentului act precum și a prevederilor Regulamentului nr. 679/2016 și a normelor general obligatorii adoptate în legătură cu protecția datelor cu caracter personal, nu poate fi apreciată ca o încălcare comună și nu poate genera răspunderea solidară față de persoana sau autoritatea care constată această încălcare.

10. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

10.1. Prezentul contract încetează, de drept, în următoarele cazuri:

- prin ajungerea la termen,
- prin acordul părților, exprimat în scris prin act additional;

-prin reziliere unilaterală de către oricare Parte, în cazul neîndeplinirii, îndeplinirii necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor contractuale, printr-o simplă notificare transmisă părții culpabile cu 30 de zile înainte ca încetarea să se producă. Astfel de obligații care atrag rezilierea de drept sunt: plata la termen a prețului, confidențialitatea, protecția datelor cu caracter personal, cele prevăzute la art. 6 lit. e, f, g, k de mai sus și art.13.

-prin denunțare unilaterală de către Beneficiar, fără plata de daune interese, în baza unei notificări transmisă Prestatorului cu 30 zile anterior încetării Contractului.

-prin revocarea tuturor certificatelor digitale emise în baza prezentului contract, în conformitate cu CPP, cu un preaviz de 24 de ore de la data revocării ultimului certificat digital.

10.2. Încetarea contractului nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

11. RĂSPUNDERI CONTRACTUALE

11.1. În caz de neexecutare sau de executare necorespunzătoare a oricăreia dintre obligațiile contractuale asumate, partea prejudiciată va fi în drept a solicita părții în culpă, plata de daune-interese, la valoarea prejudiciului direct și patrimonial creat și dovedit.

11.2. Prin excepție de la alineatul anterior, CERTSIGN nu răspunde în niciun fel pentru prejudiciile cauzate de furtul sau deteriorarea suporturilor materiale ale certificatelor digitale, folosirea neautorizată a acestora sau pentru orice fel de neglijență a Subiectului/Subiecților în păstrarea și utilizarea acestora. De asemenea, CERTSIGN nu răspunde pentru daunele suportate de beneficiar sau terți provocate de utilizarea certificatelor emise de CERTSIGN de către Subiect.

11.3. În măsura permisă de lege, niciuna dintre părți nu poate fi obligată la plata de daune pentru prejudicii indirecte, beneficiul sau profitul nerealizat, pierderi de afaceri, clienți sau date.

11.4. În orice situație în care este atrasă răspunderea Prestatorului, aceasta va fi limitată la maximum 10.000 Euro pentru fiecare cerere privind acoperirea prejudiciului suferit.

11.5. CERTSIGN garantează că certificatele sunt emise în conformitate standardele în domeniu și cu Regulamentul 910/2014 conform listei prestatorilor calificați de servicii care se găsește la adresa <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>.

11.6. CERTSIGN nu poate garanta validarea automată pe toate sistemele de operare sau aplicațiile client dacă acestea nu fac verificarea în conformitate cu lista de încredere arătată mai sus.

11.7. În cazul rezilierii contractului pentru neîndeplinirea obligațiilor contractuale din culpa Beneficiarului, CERTSIGN va revoca toate certificatele operaționale care fac obiectul prezentului Contract.

12. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Litigiile de orice fel decurgând din derularea prezentului contract se vor soluționa pe cale amiabilă sau, în caz de nereușită, vor fi supuse soluționării instanțelor judecătorești, de la sediul CERTSIGN, în conformitate cu legislația română în vigoare.

13. DREPTURI DE AUTOR. PROPRIETATE INTELECTUALĂ

13.1. Drepturile de autor și conexe aferente documentațiilor tehnice, serviciilor și produselor rezultate din activități individuale desfășurate de fiecare Parte, vor rămâne în proprietatea Părții care le-a elaborat și nu vor putea fi folosite decât cu acordul scris al acesteia.

13.2. Toate drepturile de autor și conexe, de proprietate intelectuală asupra produselor, serviciilor, aplicațiilor, proiectelor, specificațiilor, diagramelor, machetelor, modelelor industriale, schemelor logice, schemelor proceselor tehnologice, programelor de calculator, numelor, mărcilor, logo-urilor, materialelor de promovare etc aparținând uneia dintre Părți și folosite în realizarea obiectului Contractului vor rămâne în proprietatea acestei Parti și nu vor face obiectul niciunui transfer între Părți și nu vor putea fi folosite decât cu acordul scris al Părții care le deține.

13.3. Beneficiarul nu este îndreptățit și nici nu va permite oricărei alte persoane decompilarea, dezasamblarea, reconstituirea prin inginerie inversă, în orice alt mod, a codului sursă sau a tehnologiei, metodologiilor sau algoritmilor care stau la baza serviciilor Certsign și nu va face și nici nu va permite de către orice altă persoană:

- introducerea, chiar și neintenționată, de viruși, troieni, viermi, "bombe logice" sau alte materiale care ar afecta negativ, sub orice formă, utilizarea Serviciilor certSIGN;
- ocolirea, dezactivarea, sub orice formă, cu orice elemente de securitate ale sistemului CERTSIGN;
- încărcarea de date, conținuturi pe care Beneficiarul nu le deține în proprietate sau pe care nu are dreptul să le utilizeze sau prin care se încalcă, în orice alt mod, drepturi ale persoanelor, drepturile de autor, mărcile comerciale sau alte drepturi ale terților;
- utilizarea oricăror sisteme automate, inclusiv, dar fără limitare la, 'roboți', 'bots', 'păianjeni web' sau 'citori offline' pentru a accesa aplicația de aplicare a sigiliului electronic și a mărcii temporale de o manieră care se finalizează cu trimiterea de mai multe mesaje de solicitare către platforma Paperless față de câte ar fi putut o persoană umană să producă, în mod rezonabil, în aceeași perioadă de timp;

13.4. Beneficiarul va apăra și despăgubi Certsign pentru orice încălcări aduse drepturilor de proprietate intelectuală și de autor, inclusiv pentru cele aduse asupra drepturilor terților ale căror software-uri sunt utilizate în gestionarea Serviciilor, în cazul încălcării oricăreia dintre obligațiile arătate mai sus, limitările de răspundere de la art. 11 nefiind aplicabile.

14. COMUNICĂRI

14.1 Orice comunicare între Părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

14.2 Orice notificare/comunicare adresată de către o Parte celeilalte va fi considerată valabil îndeplinită, dacă va fi transmisă acestei ultime Părți la adresa menționată mai jos.

Pentru Prestator:

- adresa de corespondență: Clădirea AFI TECH PARK 1, Bdul Tudor Vladimirescu nr 29A, sector 5, București.
- fax la numărul 0213119905 sau e-mail la adresa office@certsign.ro, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării, la adresele din contract.

Pentru Beneficiar:

- adresa de corespondență: Ghimbav str. Lungă, nr. 2, judet Brașov
 - telefon 0268/258006, email: relatiipublice@primaria-ghimbav.ro, Fax 0268/258355
- 14.3 În cazul în care comunicarea va fi făcută prin poștă sau curier, ea se va face prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

14.4 În cazul în care comunicarea va fi făcută sub formă de fax sau e-mail, comunicarea se consideră primită de către destinatar în prima zi lucrătoare următoare celei în care a fost expediată.

14.5 Partea care își modifică datele de contact menționate mai sus va anunța imediat cealaltă parte.

14.6 Notificarile verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre Părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la articolele precedente.

Prezentul contract s-a întocmit și semnat, astăzi _____, în 3 (trei) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă, toate având aceeași valoare juridică.

PRESTATOR
CERTSIGN S.A.



BENEFICIAR

